

Inhalt

1. Positionen und Perspektiven	7
1.1. Der Fremdsprachenunterricht in der Schule	7
1.2. Ziele und Inhalte des Französischunterrichts	8
1.2.1. Zielbereiche des Französischunterrichts	9
1.2.2. Inhaltsbereiche des Französischunterrichts	15
1.3. Methodenkonzeptionen	21
1.3.1. Die traditionelle Methode: die Grammatik- und Übersetzungsmethode	22
1.3.2. Die direkte Methode	23
1.3.3. Die vermittelnde Methode	26
1.3.4. Die audio-linguale (audio-orale) Methode	26
1.3.5. Die audio-visuelle, strukturo-globale Methode: Französischunterricht im Medienverbund	28
1.3.6. Die kontrastive Methode	30
1.3.7. Zusammenfassung und Konsequenzen	33
1.4. Der kommunikationsorientierte Sprachunterricht	35
1.5. Unterrichts-, Arbeits- und Sozialformen	37
1.5.1. Unterricht im Klassenverband	38
1.5.2. Arbeitsteilige Verfahren	39
1.5.3. Selbständige Arbeitsweisen	41
1.5.4. Planung und Kooperation	42
2. Aussprache	43
2.1. Die phonetisch-phonologische Schulung	43
2.2. Leistungskontrolle	52
2.2.1. Informeller Hörtest	52
2.2.2. Produktiv-orale Fertigkeiten	58
3. Grammatik	60
3.1. Der Lerngegenstand	60
3.1.1. Gesprochenes und geschriebenes Französisch	61
3.1.2. Frequenzgrammatik	62
3.1.3. Kontrastive Grammatik	64
3.2. Didaktische Grammatik, Sprachwissenschaft, Lerntheorie/ Lernpsychologie	68

3.3.	Die Erarbeitung der Grammatik	73
3.3.1.	Die normativ-deduktive Betrachtungsweise	73
3.3.2.	Die deskriptiv-induktive Betrachtungsweise	74
3.3.3.	Die funktional-leistungsbezogene Betrachtungsweise	75
3.3.4.	Programmierte Instruktion im französischen Grammatikunterricht	79
3.3.5.	Der Ort der Grammatikeinführung	86
3.4.	Die Einübung der Grammatik	87
3.4.1.	Paradigmatische Übungen	89
3.4.2.	Strukturübungen, <i>exercices structuraux</i>	90
3.4.3.	Kommunikationsvorbereitende Übungen	93
3.4.4.	Transferübungen	95
3.4.5.	Grammatikübung im Sprachlabor	95
3.5.	Zusammenfassendes Beispiel: <i>Le Conditionnel</i>	98
4.	Wortschatz	102
4.1.	Umfang, Auswahl und Strukturierung des Wortschatzes	102
4.1.1.	Frequenzwortschatz	102
4.1.2.	Weiterführung, Kritik; Alternativen	104
4.1.3.	Lernziele	107
4.2.	Systematische Wortschatzarbeit	107
4.2.1.	Elementar- und Aufbaustufe	107
4.2.2.	Oberstufe	110
4.2.3.	Synonymik	110
4.2.4.	Antonymik	111
4.2.5.	Wortfelder	112
4.2.6.	Leitbegriffe der modernen Zivilisation; Internationalismen	113
4.2.7.	Idiomatismen	114
4.2.8.	Basis- und Zielsprache	115
4.2.9.	<i>Mots autonomes</i> und <i>mots grammaticaux</i>	117
4.3.	Der Wortschatz als Memorierstoff	118
4.4.	Die Arbeit mit Wörterbüchern	119
5.	Übersetzung	122
5.1.	Didaktischer Ort	122
5.2.	Funktionen	123
5.2.1.	Verstehen und Einsicht	123
5.2.2.	Anwendung und Fertigkeit	125
5.3.	Inventare	129
5.4.	Übersetzung und Leistungskontrolle	131
6.	Sachtexte	133
6.1.	Der Lerngegenstand	133

6.2.	Die erste Phase	133
6.3.	Lehrbuchtexte in der Elementarstufe	136
6.3.1.	Aufgabenstellung	136
6.3.2.	Modell	136
6.3.3.	Weitere Ansätze	145
6.3.4.	Zusammenfassung	147
6.4.	Lehrbuchtexte in der Aufbaustufe	149
6.4.1.	Aufgabenstellung, Lernziele	149
6.4.2.	Modell	150
6.4.3.	Weitere Ansätze	151
6.5.	Zusammenfassender Vergleich der Lehrbucharbeit in der Elementar- und Aufbaustufe	154
6.6.	Das Lehrbuch als Arbeitsbuch	155
6.6.1.	Retrospektive (Elementar- und Aufbaustufe)	156
6.6.2.	Prospektive (vorwiegend Aufbaustufe)	157
6.6.3.	Thematische Unterrichtseinheiten und Einheiten mit Projektcharakter	159
6.6.4.	Zusammenfassung	162
6.7.	Sachtexte in der Oberstufe	162
6.7.1.	Lernziele	163
6.7.2.	Die Struktur von Unterrichtseinheiten	170
6.7.3.	Modell: Albert Camus: <i>Discours de Suède</i> (Extrait)	171
6.7.4.	Modell: Montesquieu: <i>De l'Esprit des Lois</i> (livre XI, chapitre VI, extraits) Mirabeau: <i>Discours prononcé à la tribune de</i> <i>l'Assemblée Nationale le 1er septembre 1789</i> (Extrait)	175
6.7.5.	Modell: <i>Les Immigrés</i>	181
6.7.6.	Das formgebundene Gespräch	184
7.	Literatur	186
7.1.	Funktionen und Ziele des Literaturunterrichts	186
7.1.1.	Grade der Leseintensität	187
7.1.2.	Selbständige Texterarbeitung	189
7.1.3.	Sozialdifferenzierende Arbeitsformen	190
7.1.4.	Planung und Kooperation	191
7.1.5.	Textinterpretation	193
7.1.6.	Kommunikation über literarische Texte	196
7.2.	Typen und Strukturen literarischer Unterrichtseinheiten	197
7.3.	Der Literaturunterricht in der Übergangsstufe	197
7.3.1.	Der Schritt zum authentischen Text	197
7.3.2.	Modell: Antoine de Saint-Exupéry: <i>Le Petit Prince</i>	199
7.4.	Ganzlektüren in der Oberstufe	206
7.4.1.	Erzählende Literatur	206

7.4.2.	Dramatische Literatur	212
7.5.	Lyrik	233
7.5.1.	Theorie und Praxis der <i>explication de texte</i>	234
7.5.2.	Die Textinterpretation als Unterrichtsverfahren	236
7.5.3.	Der Gedichtvergleich	243
7.5.4.	Kreative Zugänge	250
7.6.	Das moderne Gedicht	253
8.	Lernzielkontrolle	258
8.1.	Begriff und Funktion	258
8.2.	Lernziel und Testitem	259
8.3.	Die Problematik herkömmlicher Leistungsbeurteilung	260
8.4.	Die Leistung von Tests	261
8.5.	Lernziele und Testformen	263
8.5.1.	Testtypologie	264
8.5.2.	Klassifikation sprachlicher Lernziele und Möglichkeiten ihrer testartigen Überprüfung	268
8.6.	Konstruktion, Aufgabenanalyse, Auswertung	271
8.7.	Testmäßige Weiterentwicklung traditioneller Aufgabenformen	274
8.7.1.	Beispiel Diktat	274
8.7.2.	Die verbundene Textaufgabe	277
8.7.3.	Zur Frage der Standardisierung	278
8.8.	Fehleranalyse	278
8.9.	Schlußbemerkung	280
Anhang	282
	Bibliographie	282
	Sach- und Namenindex	304